

**CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0495-24**  
**LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0495-24****MODERNIZAÇÃO DO SISTEMA AUTOMÁTICO DE**  
**AQUISIÇÃO DE DADOS (ADAS) DA USINA**  
**HIDRELÉTRICA DE ITAIPU****MODERNIZACIÓN DEL SISTEMA AUTOMÁTICO**  
**DE ADQUISICIÓN DE DATOS (ADAS) DE LA**  
**CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU****ADITAMENTO 6****ADITIVO 6**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0495-24, a ITAIPU responde perguntas formuladas por empresas interessadas nesta licitação, conforme segue:

**PERGUNTA 1**

*“1.1.6 Unidade de Leitura Portátil Digital conforme subitem 5.4 da Especificação Técnica.*

*We need to check and confirm that it should read Carlson sensors and which other instruments.*

*Concerning Carlson sensors, it is necessary to have confirmation that the calibration certificates are available, which are needed to understand whether the raw data we are going to read is still within the calibration parameters and measuring range of the instrument.”*

**TRADUÇÃO:**

1.1.6 Unidade de Leitura Portátil Digital conforme subitem 5.4 da Especificação Técnica

Precisamos verificar e confirmar que ela deve ler sensores Carlson e quais outros instrumentos.

Em relação aos sensores Carlson, é necessário ter a confirmação de que os certificados de calibração estão disponíveis, que são necessários para entender se os dados brutos que vamos ler ainda estão dentro dos parâmetros de calibração e da faixa de medição do instrumento.

**RESPOSTA**

Favor reportar-se à resposta da pergunta 6 do Aditamento 5.

I) De conformidad con lo dispuesto en el subítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0495-24, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación, conforme sigue:

**PREGUNTA 1**

*“1.1.6 Unidad de Leitura Portátil Digital conforme subitem 5.4 da Especificação Técnica.*

*We need to check and confirm that it should read Carlson sensors and which other instruments.*

*Concerning Carlson sensors, it is necessary to have confirmation that the calibration certificates are available, which are needed to understand whether the raw data we are going to read is still within the calibration parameters and measuring range of the instrument.”*

**TRADUCCIÓN:**

1.1.6 Unidad de Lectura Digital Portátil conforme sub-ítem 5.4 de la Especificación Técnica

Necesitamos verificar y confirmar que debe leer los sensores Carlson y qué otros instrumentos.

En cuanto a los sensores Carlson, es necesario tener la confirmación de que se dispone de certificados de calibración, que son necesarios para entender si los datos brutos que vamos a leer siguen estando dentro de los parámetros de calibración y del rango de medición del instrumento.

**RESPUESTA**

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 6 del Aditivo 5.

**PERGUNTA 2**

*“1.1.10 Pêndulos diretos conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*1.1.11 Pêndulos Invertidos conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*For both plumb line measurement systems we need confirmation of:*

- Which brand and which type of manual co-ordinometer is present on site, this is needed to understand if our Telelot-VDD2V4 is compatible as the manual control measurements for a possible calibration of the system in the field, reporting the wire positioning co-ordinates within our Telelot-VDD2V4.*

*From a strategic point of view it would also make sense to propose our Setplate (reference system for manual measurements) and our Manual Coordinoscope KK84D to give them a complete system.*

- Operating spaces for the installation of the Telelot Telecoordinometer- VDD2V4.*

- Type of power supply at each measuring point.*

- Ask which communication protocol is to be used to centralise the acquired data, and whether the data is to be acquired by the Campbell loggers provided in the project.”*

**TRADUÇÃO:**

*1.1.10 Pêndulos diretos conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*1.1.11 Pêndulos Invertidos conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*Para ambos os sistemas de medição por pêndulo, precisamos da confirmação de:*

- Qual marca e tipo de coordenômetro manual está presente no local, isso é necessário para entender se nosso Telelot-VDD2V4 é compatível como medições de controle manual para uma possível calibração do sistema em campo, relatando as coordenadas de posicionamento do fio dentro do nosso Telelot-VDD2V4.*

*De um ponto de vista estratégico, também faria sentido propor nosso Setplate (sistema de referência para medições manuais) e nosso Coordenador Manual KK84D para dar a eles um sistema completo.*

**PREGUNTA 2**

*“1.1.10 Pêndulos diretos conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*1.1.11 Pêndulos Invertidos conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*For both plumb line measurement systems we need confirmation of:*

- Which brand and which type of manual co-ordinometer is present on site, this is needed to understand if our Telelot-VDD2V4 is compatible as the manual control measurements for a possible calibration of the system in the field, reporting the wire positioning co-ordinates within our Telelot-VDD2V4.*

*From a strategic point of view it would also make sense to propose our Setplate (reference system for manual measurements) and our Manual Coordinoscope KK84D to give them a complete system.*

- Operating spaces for the installation of the Telelot Telecoordinometer- VDD2V4.*

- Type of power supply at each measuring point.*

- Ask which communication protocol is to be used to centralise the acquired data, and whether the data is to be acquired by the Campbell loggers provided in the project.”*

**TRADUCCIÓN:**

*1.1.10 Pêndulos directos según el sub-ítem 5.7 de la Especificación Técnica.*

*1.1.11 Pêndulos invertidos según el sub-ítem 5.7 de la Especificación Técnica.*

*Para ambos sistemas de medición de péndulo, necesitamos la confirmación de:*

- Qué marca y tipo de coordinometro manual está presente en el local, esto es necesario para comprender si nuestro Telelot-VDD2V4 es compatible como control manual de las mediciones para una posible calibración del sistema en el campo, informando las coordenadas de posicionamiento del cable dentro de nuestro Telelot-VDD2V4.*

*Desde un punto de vista estratégico, también tendría sentido proponer nuestro Setplate (sistema de referencia para mediciones manuales) y nuestro KK84D Manual Coordinoscopio para darles un sistema completo.*

- Espaços operacionais para a instalação do Telecoordinômetro Telelot- VDD2V4.
- Tipo de fonte de alimentação em cada ponto de medição.
- Pergunte qual protocolo de comunicação deve ser usado para centralizar os dados adquiridos e se os dados devem ser adquiridos pelos dataloggers Campbell fornecidos no projeto.

**RESPOSTA**

Favor reportar-se à resposta da pergunta 7 do Aditamento 5.

**PERGUNTA 3**

*“1.1.13 Piezômetros (PS) - Com Manômetro conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.  
1.1.14 Piezômetros (PS) - Nível Água conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*It is necessary to ask for the measuring ranges and the length of the connection cables for each piezometer and any special specifications.”*

**TRADUÇÃO:**

1.1.13 Piezômetros (PS) - Com Manômetro conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.  
1.1.14 Piezômetros (PS) - Nível Água conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.

É necessário solicitar as faixas de medição e o comprimento dos cabos de conexão para cada piezômetro e quaisquer especificações especiais.

**RESPOSTA**

Favor reportar-se à resposta da pergunta 8 do Aditamento 5.

**PERGUNTA 4**

*“1.1.16 Extensômetros (Total de hastes) conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*We need to know what kind of brand, technical features of multi-base extensometers have been installed in the dam.*

*If the existing EM are manually measured, we need to understand how we can automate and adapt the existing instruments with XXXXX or XXXXX technology.*

- Espacios operativos para la instalación del Telecoordinador Telelot - VDD2V4.

- Tipo de fuente de alimentación en cada punto de medición.

- Preguntar qué protocolo de comunicación se debe utilizar para centralizar los datos adquiridos y si los datos deben ser adquiridos por los dataloggers Campbell suministrados en el proyecto.

**RESPUESTA**

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 7 del Aditivo 5.

**PREGUNTA 3**

*“1.1.13 Piezômetros (PS) - Com Manômetro conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.  
1.1.14 Piezômetros (PS) - Nível Água conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*It is necessary to ask for the measuring ranges and the length of the connection cables for each piezometer and any special specifications.”*

**TRADUCCIÓN:**

1.1.13 Piezômetros (PS) - Con manómetro de acuerdo con el sub-ítem 5.7 de la Especificación Técnica.  
1.1.14 Piezômetros (PS) - Nivel de agua según el sub-ítem 5.7 de la Especificación Técnica.

Es necesario ordenar los rangos de medición y la longitud de los cables de conexión para cada piezômetro y cualquier especificación especial.

**RESPUESTA**

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 8 del Aditivo 5.

**PREGUNTA 4**

*“1.1.16 Extensômetros (Total de hastes) conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*We need to know what kind of brand, technical features of multi-base extensometers have been installed in the dam.*

*If the existing EM are manually measured, we need to understand how we can automate and adapt the existing instruments with XXXXX or XXXXX technology.*

*We need to have more technical specifications on the supply side of the new EM.*

*We need to have confirmation that the possibility of manual and automatic measurements is simultaneous.*

*Then further you need to know measurement range, accuracy and how the data is to be transferred to loggers."*

#### **TRADUÇÃO:**

1.1.16 Extensômetros (Total de hastes) conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.

i. Precisamos saber que tipo de marca e características técnicas dos extensômetros multibase que foram instalados na barragem.

ii. Se os EM existentes possuem medição manual, precisamos entender como podemos automatizar e adaptar os instrumentos existentes com a tecnologia XXXXX ou XXXXX.

iii. Precisamos ter mais especificações técnicas no lado do fornecimento do novo EM.

iv. Precisamos ter a confirmação de que a possibilidade de medições manuais e automáticas é simultânea.

v. Então, você precisa saber a faixa de medição, a precisão e como os dados devem ser transferidos para os dataloggers.

#### **RESPOSTA**

i. As hastes dos extensômetros instalados de leitura manual não têm uma marca específica.

ii. A fixação da cabeça de leitura deve manter as características dos instrumentos já automatizados. Para isso, a contratada deve fornecer os materiais, as conexões e executar as adaptações necessárias para a instalação.

iii. O documento 4006-DC-C3829-I descreve a cabeça do extensômetro e a fixação dos sensores automatizados.

iv. O equipamento a ser fornecido deve permitir que as medidas manuais e automatizadas sejam feitas simultaneamente.

v. Sobre as faixas de medida e precisão

*We need to have more technical specifications on the supply side of the new EM.*

*We need to have confirmation that the possibility of manual and automatic measurements is simultaneous.*

*Then further you need to know measurement range, accuracy and how the data is to be transferred to loggers."*

#### **TRADUCCIÓN:**

1.1.16 Extensómetros (Total de vástagos) según el sub-ítem 5.7 de la Especificación Técnica.

i. Necesitamos saber qué tipo de marca y características técnicas de los extensómetros multibase que se instalaron en la represa.

ii. Si los EM existentes tienen medición manual, debemos comprender cómo podemos automatizar y adaptar los instrumentos existentes con la tecnología XXXXX o XXXXX.

iii. Necesitamos tener más especificaciones técnicas en el lado del suministro del nuevo EM.

iv. Necesitamos tener la confirmación de que la posibilidad de mediciones manuales y automáticas es simultánea.

v. Por lo tanto, se debe conocer el rango de medición, la precisión y cómo se deben transferir los datos a los dataloggers.

#### **RESPUESTA**

i. Los vástagos de los extensómetros instalados de lectura manual no tienen una marca específica.

ii. El dispositivo del cabezal de lectura debe mantener las características de los instrumentos ya automatizados. Para ello, el contratista debe proporcionar los materiales, las conexiones y realizar las adaptaciones necesarias para la instalación.

iii. El documento 4006-DC-C3829-I describe el cabezal del extensómetro y la conexión de los sensores automatizados.

iv. El equipo a ser suministrado debe permitir realizar mediciones manuales y automatizadas simultáneamente.

v. En cuanto a los rangos de medición y

(accuracy), serão exigidas aquelas que estão nas Especificações Técnicas. A transferência de dados deverá ser feita por meio guiado (fiação), conforme as Especificações Técnicas.

**PERGUNTA 5**

*"1.1.17 Medidor Triortogonal conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*We need confirmation of the installation conditions and whether we can make changes to the measuring range.*

*You ask for 0-30 mm (+/-15 mm).*

*Need confirmation of accuracy if indeed 0.2 % FS."*

**TRADUÇÃO:**

Precisamos de confirmação das condições de instalação e se podemos fazer alterações na faixa de medição.

Você pede 0-30 mm (+/-15 mm).

Precisamos de confirmação da precisão se de fato é 0,2 % FS.

**RESPOSTA**

Favor reportar-se à resposta da pergunta 10 do Aditamento 5.

**PERGUNTA 6**

*"1.1.20 "Sistema de Gestão de Dados do ADAS (com licenças necessárias) conforme subitem 5.1 da Especificação Técnica.*

*1.1.21 "Software de Acesso e Configuração das Unidades de Aquisição Remotas (UAR) conforme subitem 5.2.1 da Especificação Técnica.*

*The following information is required for the data management software platform in an on-premises solution:*

- Planned maximum number of Users.*
- Possibility of using a VPN for access and maintenance of software update versions*
- Request detailed specifications on the interfacing of the software platform for monitoring data management with point 5.1.7*  
*5.1.7 Requisitos de intercambio de datos externos:*

*precisión (accuracy), serán exigidos los que se encuentren en las Especificaciones Técnicas. La transferencia de datos debe realizarse por medios guiados (cableado), de acuerdo con las Especificaciones Técnicas.*

**PREGUNTA 5**

*"1.1.17 Medidor Triortogonal conforme subitem 5.7 da Especificação Técnica.*

*We need confirmation of the installation conditions and whether we can make changes to the measuring range.*

*You ask for 0-30 mm (+/-15 mm).*

*Need confirmation of accuracy if indeed 0.2 % FS."*

**TRADUCCIÓN:**

Necesitamos confirmación de las condiciones de instalación y si podemos realizar cambios en el rango de medición.

Usted pide 0-30 mm (+/-15 mm).

Necesitamos confirmación de la precisión si de hecho es 0.2% FS.

**RESPUESTA**

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 10 del Aditivo 5.

**PREGUNTA 6**

*"1.1.20 "Sistema de Gestão de Dados do ADAS (com licenças necessárias) conforme subitem 5.1 da Especificação Técnica.*

*1.1.21 "Software de Acesso e Configuração das Unidades de Aquisição Remotas (UAR) conforme subitem 5.2.1 da Especificação Técnica.*

*The following information is required for the data management software platform in an on-premises solution:*

- Planned maximum number of Users.*
- Possibility of using a VPN for access and maintenance of software update versions*
- Request detailed specifications on the interfacing of the software platform for monitoring data management with point 5.1.7*  
*5.1.7 Requisitos de intercambio de datos externos:*

El control de acceso al CDA y las configuraciones de acceso/integración deben ser realizados por la ITAIPU en el entorno SIRI; PI Osisoft; o Sistema Sismológico; o SOAA; o SOM: Recuperación de datos hidrológicos, solicitudes de mantenimiento, y servicios y mantenimientos realizados.

- We need to know what kind of interworking the software platform must have with the services indicated above, whether only with APIs, and what level of synchronisation there must be between the software platform (XXXXX of the XXXXX) we are going to provide and those indicated in section 5.1.7.

- We need to confirm that in addition to the data management software (XXXXX of the XXXXX), we need to provide the server (with Windows Server application) with any connected peripheral management software, but that the SQL database licences (let's assume Microsoft) will be provided by ITAIPU."

#### TRADUÇÃO:

1.1.20 "Sistema de Gestão de Dados do ADAS (com licenças necessárias) conforme subitem 5.1 da Especificação Técnica.

1.1.21 "Software de Acesso e Configuração das Unidades de Aquisição Remotas (UAR) conforme subitem 5.2.1 da Especificação Técnica.

As informações a seguir são necessárias para a plataforma de software de gerenciamento de dados em uma solução local:

- i. Número máximo planejado de Usuários.
  - ii. Possibilidade de utilização de VPN para acesso e manutenção de versões de atualização de software
  - iii. Solicitar especificações detalhadas sobre a interface da plataforma de software para monitoramento de gerenciamento de dados com o ponto 5.1.7
- 5.1.7 Requisitos de Intercâmbio Externo de Dados. O controle de acesso ao CDA e configurações de acesso/integrações deverão ser realizadas por ITAIPU no ambiente do SIRI; PI Osisoft; o Sistema de Sismologia; o SOAA; o SOM: Recuperação de dados de hidrologia, solicitações de manutenção e serviços realizados e manutenções realizadas.

El control de acceso al CDA y las configuraciones de acceso/integración deben ser realizados por la ITAIPU en el entorno SIRI; PI Osisoft; o Sistema Sismológico; o SOAA; o SOM: Recuperación de datos hidrológicos, solicitudes de mantenimiento, y servicios y mantenimientos realizados.

- We need to know what kind of interworking the software platform must have with the services indicated above, whether only with APIs, and what level of synchronisation there must be between the software platform (XXXXX of the XXXXX) we are going to provide and those indicated in section 5.1.7.

- We need to confirm that in addition to the data management software (XXXXX of the XXXXX), we need to provide the server (with Windows Server application) with any connected peripheral management software, but that the SQL database licences (let's assume Microsoft) will be provided by ITAIPU."

#### TRADUCCIÓN:

1.1.20 "Sistema de Gestión de Datos ADAS (con las licencias necesarias) de acuerdo con el sub-ítem 5.1 de la Especificación Técnica.

1.1.21 "Software para el Acceso y Configuración de Unidades de Adquisición Remota (UAR) de acuerdo con el sub-ítem 5.2.1 de la Especificación Técnica.

Las siguientes informaciones son necesarias para la plataforma de software de gerenciamento de datos en una solución local:

- i. Número máximo planeado de usuarios.
  - ii. Posibilidad de utilizar VPN para acceder y mantenimiento de las versiones de actualización de software
  - iii. Solicitar especificaciones detalladas sobre la interfaz de la plataforma de software para el monitoreo de gerenciamento de datos con el sub-ítem 5.1.7
- 5.1.7 Requisitos de intercambio externo de datos. El control de acceso al CDA y las configuraciones de acceso/integraciones deberán ser realizados por ITAIPU en el entorno SIRI; PI Osisoft; el Sistema de Sismología; o SOAA; o SOM: Recuperación de datos de hidrología, solicitudes de mantenimiento y servicios realizados y mantenimiento realizado.



iv. Precisamos saber que tipo de interoperabilidade a plataforma de software deve ter com os serviços acima indicados, se apenas com APIs, e qual o nível de sincronização que deve haver entre a plataforma de software (XXXXX do XXXXX) que vamos fornecer e aqueles indicados na seção 5.1.7.

v. Precisamos confirmar que além do software de gerenciamento de dados (XXXXX do XXXXX), precisamos fornecer ao servidor (com a aplicação Windows Server) qualquer software de gerenciamento de periféricos conectado, mas que as licenças do banco de dados SQL (vamos supor Microsoft) serão fornecidas pela ITAIPU.

#### RESPOSTA

Para os itens i, ii e iii, favor reportar-se à resposta da pergunta 11 do Aditamento 5.

iv. Conforme subitem “6.3 INTEGRAÇÃO COM SISTEMAS ITAIPU” das Especificações Técnicas, a contratada deverá realizar estudo e avaliação para realizar as migrações. Para tanto, as Especificações Técnicas preveem a utilização de Banco de Horas que será utilizado mediante solicitação da ITAIPU.

v. Conforme subitem “5.1 SOFTWARE DE GESTÃO DE DADOS” das Especificações Técnicas, a ITAIPU fornecerá todo o ambiente para instalação e manutenção do software de gerenciamento de dados do ADAS. Ressalta-se que o software de gestão de dados do ADAS a ser fornecido deverá ser compatível com a infraestrutura disponibilizada pela ITAIPU.

#### PERGUNTA 7

“5.7.2.4 Deformação da fundação e taludes - 149 hastes a serem automatizadas, quantas hastes terão cada um dos extensômetros a serem instalados/automatizados, quais as profundidades de instalação (comprimento) de cada haste, as cabeças de leitura podem ser retiradas para instalação do adaptador dos sensores?”

#### RESPOSTA

Não serão instaladas hastes novas de extensômetros nesta contratação, portanto as profundidades não são importantes nesse momento, conforme item 5.7.2.4 das Especificações Técnicas. A quantidade de hastes

iv. Necesitamos saber qué tipo de interoperabilidad debe tener la plataforma de software con los servicios enumerados anteriormente, aunque solo sea con APIs, y qué nivel de sincronización debe haber entre la plataforma de software (XXXXX de XXXXX) que vamos a suministrar y las indicadas en el sub-ítem 5.1.7.

v. Necesitamos confirmar que además del software de gestión de datos (XXXXX de XXXXX), necesitamos proporcionar al servidor (con la aplicación Windows Server) cualquier software de gestión de periféricos conectados, pero que las licencias de la base de datos SQL (supongamos Microsoft) serán proporcionadas por ITAIPU.

#### RESPUESTA

Para los ítems i, ii e iii, favor remitirse a la respuesta de la pregunta 11 del Aditivo 5.

iv. Conforme al sub-ítem “6.3 INTEGRACIÓN CON SISTEMAS DE LA ITAIPU” de la Especificación Técnica, el contratista deberá realizar un estudio y evaluación para la realización de las migraciones. Para ello, está previsto en la Especificación Técnica el uso de un Banco de Horas que será utilizado sobre demanda de la ITAIPU.

v. Conforme al sub-ítem “5.1 SOFTWARE DE GESTIÓN DE DATOS” de la Especificación Técnica, la ITAIPU proporcionará todo el entorno para la instalación y mantenimiento del software de gestión de datos del ADAS. Cabe resaltar que el software de gestión de datos del ADAS a ser proveído deberá ser compatible con la infraestructura puesta a disposición por la ITAIPU.

#### PREGUNTA 7

5.7.2.4 Deformación de la cimentación y taludes: 149 vástagos a automatizar, ¿cuántos vástagos tendrá cada uno de los extensómetros a ser instalaos/automatizados, cuáles son las profundidades de instalación (longitud) de cada varilla, se pueden quitar los cabezales de lectura para la instalación del adaptador del sensor?

#### RESPUESTA

En este contrato no se instalarán nuevos vástagos de extensómetros, por lo que las profundidades no son importantes en este momento, conforme sub-ítem 5.7.2.4 de las Especificaciones Técnicas. La cantidad de

varia de 1 até 4 para cada extensômetro.

As cabeças devem ser retiradas para instalação, conforme desenho 4006-DC-C3829-I, que foi disponibilizado no Aditamento 5.

#### PERGUNTA 8

“5.7.2.8 Pluviometria na Área do Projeto e 5.7.2.9 Pressão Atmosférica

Poderão ser substituídos por modelo de estação meteorológica que monitore os parâmetros especificados?”

#### RESPOSTA

Resposta prejudicada, pois não foi possível compreender o questionamento. Contudo, os pluviômetros e barômetros devem atender aos requisitos das Especificações Técnicas. Se deve levar em conta que os resultados de pressão atmosférica são utilizados para correção nos resultados dos piezômetros automatizados.

#### PERGUNTA 9

“Item 5.7.2.2 Subpressões

Para os Piezômetros Standpipe - leituras de Nível de Água, qual o diâmetro interno do tubo? Considerando sensores com diâmetro externo de 19mm, para que não ocorra o risco do medidor de nível d'água manual prender no cabo e no sensor de corda vibrante, o diâmetro interno ideal é de no mínimo 2", adaptar um acesso na boca do tubo não garante que não haja problemas durante a descida do medidor de nível d'água.”

#### RESPOSTA

O item 5.7.2.2 da especificação é claro em relação as dimensões do tubo e os tubos dos piezômetros não poderão ser trocados, por isso o corpo do sensor deve ser de 11mm e não de 19mm, além disso o cabo deve ser de kevlar para permitir a instalação sem necessidade de um cabo guia.

#### PERGUNTA 10

“Avaliando o documento Anexo IV, orçamento estimado a soma dos Itens, 1,2,3,4, conforme abaixo totaliza USD 3.390.000,00 (Dólar Americano), caso o valor da proposta de menor preço, seja maior que este valor estimado, a licitação é cancelada?”

#### RESPOSTA

O Orçamento Estimado, Anexo IV do CBC, é uma

vástagos varia de 1 a 4 para cada extensômetro.

Las cabezas deben ser retiradas para la instalación, conforme dibujo 4006-DC-C3829-I, que se puso a disposición en el Aditivo 5.

#### PREGUNTA 8

5.7.2.8 Pluviometría en la zona del proyecto y 5.7.2.9 Presión atmosférica

¿Pueden ser sustituidos por un modelo de estación meteorológica que monitoree los parámetros especificados?

#### RESPUESTA

No es posible emitir respuesta, ya que la consulta es incomprensible. No obstante, los pluviómetros y barómetros deben cumplir con los requisitos de las Especificaciones Técnicas. Hay que tener en cuenta que los resultados de la presión atmosférica se utilizan para la corrección en los resultados de los piezómetros automatizados.

#### PREGUNTA 9

Ítem 5.7.2.2 Sub-presiones

Para piezómetros Standpipe - lecturas de nivel de agua, ¿cuál es el diámetro interno del tubo? Considerando sensores con un diámetro exterior de 19 mm, para que no haya riesgo de que el medidor de nivel de agua manual se atasque en el cable y en el sensor de cuerda vibrante, el diámetro interno ideal es de al menos 2", adaptar un acceso en la boca de la tubería no garantiza que no haya problemas durante el descenso del medidor de nivel de agua.

#### RESPUESTA

El ítem 5.7.2.2 de la especificación es claro en cuanto a las dimensiones del tubo y los tubos del piezómetro no se pueden cambiar, por lo que el cuerpo del sensor debe ser de 11 mm y no de 19 mm, además el cable debe ser de kevlar para permitir la instalación sin necesidad de un cable guía.

#### PREGUNTA 10

Evaluando el documento Anexo IV, presupuesto estimado la suma de los Ítems, 1,2,3,4, conforme se muestra a continuación asciende a USD 3.390.000,00 (Dólar Americano), si el valor de la propuesta de menor precio es superior a este valor estimado, ¿se cancela la licitación?

#### RESPUESTA

El Presupuesto Estimado, Anexo IV del PBC, es



mera referência para elaboração da proposta comercial. Caso a proponente entenda necessário, poderá apresentar preço superior ao Orçamento Estimado da ITAIPU. Nesse caso, a Comissão de Licitação e Negociação Permanente poderá julgar os preços ofertados de maneira a condizer com a realidade praticada no mercado.

**PERGUNTA 11**

“Em função da complexidade do fornecimento e da necessidade de alguns dos questionamentos realizados, serem dirimidos apenas na etapa de projeto, dos valores elevados desta licitação, solicitamos cordialmente o adiamento da entrega das propostas técnica e comercial, em mais 30 dias, em relação a data de 14/11/2024.”

**RESPOSTA**

Pedido parcialmente deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

**PERGUNTA 12**

“Tendo em vista a complexidade do projeto nas questões de fornecimentos de equipamentos, planejamento das equipes para execução e funcionalidade do sistema, solicitamos, respeitosamente, o adiamento de 15 dias para a entrega da proposta.”

**RESPOSTA**

Pedido deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

**PERGUNTA 13**

“Na página 121 da especificação técnica, especifica as UAR's precisam ter caixas de junção para proteção contra descargas atmosféricas, nos sensores de corda vibrante. Podemos considerar existentes e que deverão ser substituídas, 147 caixas de junção com fornecimento de 237 protetores de surto para corda vibrante? E para os novos caixas de junção (quantidade a ser definida) e 221 novos protetores de surto para corda vibrante?”

**RESPOSTA**

Devem ser previstas novas junction box com protetor de surto para todos os instrumentos de corda vibrante (novos e existentes).

una mera referencia para la elaboración de la oferta comercial. Si el proponente lo considera necesario, podrá presentar un precio superior al Presupuesto Estimado de ITAIPU. En este caso, la Comisión de Licitación y Negociación Permanente podrá juzgar los precios ofertados de manera que sea coherente con la realidad practicada en el mercado.

**PREGUNTA 11**

En función de la complejidad del suministro y a la necesidad de que algunos de los cuestionamientos realizados sean resueltos apenas en la etapa de proyecto, de los altos valores de esta licitación, solicitamos cordialmente la prórroga de la entrega de las ofertas técnicas y comerciales, por otros 30 días, en relación con la fecha del 14/11/2024.

**RESPUESTA**

Solicitud parcialmente aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

**PREGUNTA 12**

En vista de la complejidad del proyecto en términos de suministros de equipos, planificación de los equipos para la ejecución y funcionalidad del sistema, solicitamos respetuosamente una prórroga de 15 días para la entrega de la oferta.

**RESPUESTA**

Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

**PREGUNTA 13**

En la página 121 de la especificación técnica, se especifica que las UARs necesitan tener cajas de conexiones para la protección contra descargas atmosféricas, en los sensores de cuerda vibratoria. ¿Podemos considerar existentes y que deberán ser sustituidas 147 cajas de conexiones con un suministro de 237 protectores contra sobretensiones para cuerda vibratoria? Y para las nuevas cajas de derivación (cantidad a definir) y 221 nuevos protectores contra sobretensiones para cable vibratorio?

**RESPUESTA**

Se deben proporcionar nuevas junction box con protectores contra sobretensiones para todos los instrumentos de cuerda vibratoria (nuevos y existentes).

**PERGUNTA 14**

“Estamos considerando que para os sensores existentes que serão substituídos, todo o trecho do cabo de sinal destes sensores, também deverão ser substituídos, é correto este entendimento?”

**RESPOSTA**

Entendimento correto.

**PERGUNTA 15**

“Mesmo para os extensômetros automatizados existentes, todas as caixas de junção e cabos de sinal existentes, deverão ser substituídos?”

**RESPOSTA**

Sim, todas as caixas de junção e cabos de sinal existentes deverão ser substituídos.

**PERGUNTA 16**

“As quantidades de cabos necessárias para conexão entre junction boxes e UAR serão disponibilizadas nesta etapa ou somente na etapa de projeto?”

**RESPOSTA**

A quantidade de cabos necessária será definida durante a etapa de projeto.

**PERGUNTA 17**

“Serão 15 hastes sobressalentes, conforme Planilha de equipamentos e de Quantidades, dessas 15 hastes, quantas serão para cabeças de 4 hastes, quantas serão para cabeças de 3 hastes, quantas serão para cabeças de 2 hastes?”

**RESPOSTA**

Os sobressalentes se referem somente aos sensores automatizados e não às hastes, portanto é independente da quantidade de hastes por cabeça.

**PERGUNTA 18**

“Solicitamos se possível o envio das fotos da parte interna das cabeças dos extensômetros que foram adaptados para manual/automatizado.”

**RESPOSTA**

Pedido deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza fotos dos

**PREGUNTA 14**

Estamos considerando que para los sensores existentes que serán reemplazados, también se debe reemplazar toda la sección del cable de señal de estos sensores, este entendimiento es correcto?

**RESPUESTA**

Entendimiento correcto.

**PREGUNTA 15**

Incluso para los extensómetros automatizados existentes, será necesario sustituir todas las cajas de conexiones y los cables de señal existentes?

**RESPUESTA**

Sí, será necesario reemplazar todas las cajas de conexiones y cables de señal existentes.

**PREGUNTA 16**

Las cantidades de cables necesarias para la conexión entre las cajas de conexiones y la UAR estarán disponibles en esta etapa o solo en la etapa de diseño?

**RESPUESTA**

La cantidad de cables necesarios será definido durante la etapa de proyecto.

**PREGUNTA 17**

Serán 15 vástagos de recambio, de acuerdo con la Hoja de Trabajo de Equipo y Cantidad, de estos 15 vástagos, cuántas serán para cabezas de 4 vástagos, cuántas serán para cabezas de 3 vástagos, cuántas serán para cabezas de 2 vástagos?

**RESPUESTA**

Los recambios se refieren solo a los sensores automatizados y no a los vástagos, por lo que es independiente del número de vástagos por cabeza.

**PREGUNTA 18**

Si es posible, le pedimos que envíe fotos del interior de las cabezas de los extensómetros que hayan sido adaptadas a manual/automatizado.

**RESPUESTA**

Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que pone a disposición fotos de los

extensômetros.

**PERGUNTA 19**

“Na visita foi mencionada a possibilidade de retirar um extensômetro do escopo e substituição por crackmeter, é correto este entendimento?”

**RESPOSTA**

Entendimento incorreto. O escopo mantém-se inalterado.

**PERGUNTA 20**

“Gostaríamos de salientar que em nosso entendimento a quantidade de junction boxes da planilha de quantidade e preço, está inferior a quantidade necessária a ser substituída ou fornecida, podendo gerar um impacto considerável na etapa de projeto, fornecimento e execução.”

**RESPOSTA**

Entendimento incorreto. O item 1.1.4 da Planilha de Preços refere-se a um conjunto global, ou seja, engloba todas as junction boxes a serem instaladas. O item 1.2.4 da Planilha de Preços refere-se à quantidade de junction boxes reservas. Para estimar a quantidade de junction box a ser instalada, favor reportar-se ao item 5.2.10, nono marcador, das Especificações Técnicas.

**PERGUNTA 21**

“Em face a estas dúvidas, gostaríamos de solicitar adiamento para entrega das propostas comerciais, em 30 dias.”

**RESPOSTA**

Pedido parcialmente deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

**PERGUNTA 22**

“Nos atestados da habilitação técnica deverá estar descrito os serviços realizados ou poderá estar vinculado a um contrato onde possui a descrição dos serviços prestados?”

**RESPOSTA**

O documento exigido para comprovar os requisitos de habilitação técnica é o atestado de desempenho.

Contudo, em complementação ao atestado de

extensômetros.

**PREGUNTA 19**

Durante la visita, se mencionó la posibilidad de retirar un extensómetro del visor y sustituirlo por un crackmeter, ¿es correcto este entendimiento?

**RESPUESTA**

Entendimiento incorrecto. El alcance se mantiene inalterado.

**PREGUNTA 20**

Nos gustaría señalar que, a nuestro entender, el número de cajas de conexiones en la planilla de cantidad y precio es menor que la cantidad necesaria a ser substituida o suministrada, lo que puede generar un impacto considerable en la etapa de proyecto, suministro y ejecución.

**RESPUESTA**

Entendimiento incorrecto, el ítem 1.1.4 de la Planilla de Precio se refiere a un conjunto global, es decir, engloba la totalidad de los junction box a ser instalados. El ítem 1.2.4 de la Planilla de Precios se refiere a la cantidad de junction box de reservas. Para estimar la cantidad de junction box a ser instalada referirse al ítem 5.2.10 novena viñeta de las Especificaciones Técnicas.

**PREGUNTA 21**

Ante estas dudas, nos gustaría solicitar una prórroga para la entrega de las ofertas comerciales, en un plazo de 30 días.

**RESPUESTA**

Solicitud parcialmente aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

**PREGUNTA 22**

¿En los certificados de habilitación técnica deberán estar descritos los servicios prestados o podrán estar vinculados a un contrato en el que conste una descripción de los servicios prestados?

**RESPUESTA**

El documento exigido para comprobar los requisitos de habilitación técnica es el certificado de desempeño.

Sin embargo, como complemento del

desempenho apresentado, a proponente poderá apresentar outros documentos que evidenciem os serviços efetivamente executados, como por exemplo, contratos, faturas, atas de reuniões com a contratante, entre outros.

Além disso, a Comissão de Licitação e Negociação Permanente (CLNP) imbuída da prerrogativa de ampla diligência, em momento oportuno, poderá requerer documentos com objetivo de esclarecer, sanear e/ou complementar a instrução do processo.

#### PERGUNTA 23

“Em caso de flutuação cambial acima de 15%, durante a execução do contrato, em relação ao cambio fixado na assinatura do contrato os valores poderão ser reajustados?”

#### RESPOSTA

O reajuste de preços ocorrerá exclusivamente nos termos do Capítulo XIV da Minuta de Contrato, Anexo VI do CBC.

#### PERGUNTA 24

“É possível a ITAIPU considerar uma variação cambial máxima sem que os valores de contrato sejam alterados e acima desta variação os preços serem reajustados durante a vigência do contrato?”

#### RESPOSTA

O reajuste de preços ocorrerá exclusivamente nos termos do Capítulo XIV da Minuta de Contrato, Anexo VI do CBC.

#### PERGUNTA 25

“Qual é o regime tributário que a ITAIPU está aderida? Quais os benefícios fiscais a ITAIPU esta aderida?”

#### RESPOSTA

Os aspectos tributários pertinentes a esta contratação estão descritos no subitem 1.3 do CBC e na Cláusula 52 da Minuta de Contrato, Anexo VI do CBC.

#### PERGUNTA 26

“A tabela de resumo do projeto 4006DC15217P não corresponde ao quantitativo da Especificação Técnica. Existe alguma revisão atualizada deste projeto?”

certificado de desempeño presentado, el oferente podrá presentar otros documentos que evidencien los servicios efectivamente realizados, tales como contratos, facturas, actas de reuniones con el contratista, entre otros.

Además, la Comisión de Licitación y Negociación Permanente (CLNP) imbuído de la prerrogativa de amplia diligencia, en el momento oportuno, podrá solicitar documentos a fin de aclarar, depurar y/o complementar la instrucción del proceso.

#### PREGUNTA 23

En caso de fluctuación del tipo de cambio superior al 15%, durante la ejecución del contrato, en relación con el tipo de cambio fijado al momento de la firma del contrato, ¿se pueden reajustar los valores?

#### RESPUESTA

El reajuste de precios ocurrirá exclusivamente en los términos del Capítulo XIV de la Minuta de Contrato, Anexo VI del PBC.

#### PREGUNTA 24

¿Es posible que ITAIPU considere una variación cambiaria máxima sin que se modifiquen los valores del contrato y, por encima de esta variación, se reajusten los precios durante la vigencia del contrato?

#### RESPUESTA

El ajuste de precios se producirá exclusivamente en los términos del Capítulo XIV de la Minuta de Contrato, Anexo VI del PBC.

#### PREGUNTA 25

¿Cuál es el régimen tributario al que está adherida ITAIPU? ¿A qué beneficios fiscales se adhiere ITAIPU?

#### RESPUESTA

Los aspectos tributarios pertinentes a esta contratación se describen en el sub-ítem 1.3 del PBC y en la Cláusula 52 de la Minuta de Contrato, Anexo VI del PBC.

#### PREGUNTA 26

La tabla resumen del proyecto 4006DC15217P no corresponde a la cantidad de la Especificación Técnica. ¿Hay alguna revisión actualizada de este proyecto??

**RESPOSTA**

Houve uma revisão na tabela resumo e nas Especificações Técnicas mediante o Aditamento 2. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza o documento 4006DC15217E na versão R4.

**PERGUNTA 27**

“Na Tabela 1 do documento EF 0495-24 (Especificação Técnica), o Item 2 indica que o total são 5 Unidades de Aquisição Remota (UAR) com capacidade de comunicação via rádio. Observamos, no entanto, que o projeto 4006DC15217P lista as UAR-1, UAR-2, UAR-20 e UAR21 com comunicação via rádio. Poderiam informar qual seria a quinta UAR com essa capacidade? A casinha de abrigo mencionada na Especificação Técnica se refere a essa quinta UAR?”

**RESPOSTA**

O documento 4006DC15217 não indica comunicação via rádio. As UAR's que terão comunicação via rádio serão as existentes UAR-20 e UAR-21 e as novas UAR-25, UAR-27 e UAR-28.

A casinha de abrigo a ser construída corresponde à UAR-25.

**PERGUNTA 28**

“No total, são 22 UARs com comunicação via telecomunicação e 5 UARs com comunicação via Rádio. Favor confirmar o entendimento.”

**RESPOSTA**

Entendimento incorreto. Ao todo serão fornecidas 23 UAR's com comunicação de cabo óptico e 5 UAR's com comunicação via Rádio.

**PERGUNTA 29**

“Deve ser prevista uma unidade de Junction Box para cada instrumento? Cada Junction Box deverá permitir leituras dos instrumentos com o uso de leitora portátil?”

**RESPOSTA**

As Junction Boxes devem ser previstas para os instrumentos de corda vibrante apenas.

Sim, cada Junction Box deverá permitir leituras dos instrumentos com o uso de leitora portátil.

**RESPUESTA**

Hubo una revisión en la tabla resumen y en las Especificaciones Técnicas en el Aditivo 2. Favor remitirse al punto II de este Aditivo, que pone a disposición el documento 4006DC15217E en la versión R4.

**PREGUNTA 27**

En la Tabla 1 del documento EF 0495-24 (Especificación Técnica), el Ítem 2 indica que el total es de 5 Unidades de Adquisición Remota (UAR) con capacidad de comunicación por radio. Observamos, sin embargo, que el proyecto 4006DC15217P enumera los UAR-1, UAR-2, UAR-20 y UAR21 con comunicación por radio. ¿Podría decirnos cuál sería el quinto UAR con esta capacidad? ¿El albergue mencionado en la Especificación Técnica se refiere a este quinto UHR?

**RESPUESTA**

El documento 4006DC15217 no indica comunicación por radio. Las UAR que contarán con comunicación por radio serán las ya existentes UAR-20 y UAR-21 y las nuevas UAR-25, UAR-27 y UAR-28.

El albergue a construir corresponde a la UAR-25.

**PREGUNTA 28**

En total, hay 22 UAR con comunicación vía telecomunicaciones y 5 UAR con comunicación vía radio. Favor confirmar el entendimiento.

**RESPUESTA**

Entendimiento incorrecto. En total, serán suministradas 23 UAR con comunicación por cable óptico y 5 UAR con comunicación por radio.

**PREGUNTA 29**

¿Debe ser prevista una unidad de Junction boxes para cada instrumento? Cada caja de conexiones debe permitir la lectura de los instrumentos con el uso de un lector portátil?

**RESPUESTA**

Las Junction boxes deben ser previstas solo para los instrumentos de cuerda vibrante.

Sí, cada Junction box debe permitir la lectura de los instrumentos con el uso de un lector portátil.

**PERGUNTA 30**

“A soma dos instrumentos ADAS II\* indicados nos projetos 4006DC15200 a 4006DC15216 não coincide com o quadro resumo do projeto 4006DC15217. Poderiam indicar qual documento possui o quantitativo efetivo previsto para esse projeto?”

**RESPOSTA**

Para o quantitativo efetivo, considerar a Tabela 3 - Tipos e quantidade de sensores a serem fornecidos, das Especificações Técnicas.

**PERGUNTA 31**

“O item 6.1.1.7 do documento EF 0495-24 menciona instalações na área de vivência da Contratada. No local disponibilizado pela ITAIPU, é necessário prever a mobilização de container ou será fornecida uma sala?”

**RESPOSTA**

Sim, será necessário prever a mobilização de um container pela contratada.

**PERGUNTA 32**

“Com base nas características do pluviômetro descrito no Item 5.7.2.8, gostaríamos de recomendar o modelo TB4-L da fabricante Campbell. Caso a substituição do instrumento deva ser idêntica ao existente, favor indicar o modelo em uso.”

**RESPOSTA**

Serão aceitos pluviômetros que atendam aos requisitos das Especificações Técnicas.

**PERGUNTA 33**

“Gostaríamos de sugerir a substituição dos pêndulos pelo modelo 6850-6 (2D) da fabricante Geokon, que atende todos os requisitos descritos no documento EF 0495-24 (Especificação Técnica). Poderiam confirmar se podemos considerar esta substituição?”

**RESPOSTA**

Serão aceitos pêndulos que atendam aos requisitos das Especificações Técnicas.

**PERGUNTA 34**

“O modelo de unidade de leitora portátil descrito no documento EF 0495-24

**PREGUNTA 30**

La suma de los instrumentos ADAS II\* indicados en los proyectos 4006DC15200 a 4006DC15216 no coincide con el cuadro resumen del proyecto 4006DC15217. ¿Podría indicar qué documento tiene la cantidad efectiva prevista para este proyecto?

**RESPUESTA**

Para la cantidad efectiva, considere la Tabla 3 - Tipos y cantidad de sensores a suministrar, de las Especificaciones Técnicas.

**PREGUNTA 31**

El sub-ítem 6.1.1.7 del documento EF 0495-24 menciona instalaciones en el área para uso social del Contratista. En el local puesto a disposición por ITAIPU, es necesario prever la movilización de un contenedor o se proporcionará una sala?

**RESPUESTA**

Sí, será necesario prever la movilización de un contenedor por parte del contratista.

**PREGUNTA 32**

Basándonos en las características del pluviómetro descritas en el sub-ítem 5.7.2.8, nos gustaría recomendar el modelo TB4-L del fabricante Campbell. Si la substitución del instrumento debe ser idêntica al existente, favor indicar el modelo en uso.

**RESPUESTA**

Serão aceitos pluviômetros que atendam aos requisitos das Especificações Técnicas.

**PREGUNTA 33**

Nos gustaría sugerir la sustitución de los pêndulos por el modelo 6850-6 (2D) del fabricante Geokon, que cumple con todos los requisitos descritos en el documento EF 0495-24 (Especificaciones técnicas). ¿Podría confirmar si podemos considerar este reemplazo??

**RESPUESTA**

Serão aceitos pêndulos que atendam aos requisitos das Especificações Técnicas.

**PREGUNTA 34**

El modelo de unidad lectora portátil descrito en el documento EF 0495-24 (Especificaciones

(Especificação Técnica) é o GK-405 Field PC da fabricante Geokon, atualmente descontinuado e substituído pelo modelo GK-406, com especificações diferentes, mas com a mesma funcionalidade. Podemos seguir com o fornecimento da leitora portátil mais atual disponível no mercado?”

**RESPOSTA**

O equipamento a ser fornecido deve atender aos requisitos das Especificações Técnicas.

**PERGUNTA 35**

“O item 1.1.23 da Planilha de Preços refere-se aos cabos para instrumentos, conforme o Item 5.6 da Especificação Técnica. Esse cabo pode ter mais de 4 vias em locais que possuam mais de um instrumento?”

**RESPOSTA**

Não, cada instrumento deverá possuir seu cabo independente.

**PERGUNTA 36**

“Quantas unidades de UTA (Unidade de Terminal de Acesso) e CFAP (Caixa de Fixação de Access Point) devem ser previstas no projeto?”

**RESPOSTA**

As UTAs e CFAPs não fazem parte deste fornecimento. O que podem ser fornecidos são os concentradores passivos que serão conectados a CFAP ou a UTA e a sua quantidade dependerá do projeto executivo. O subitem 5.2.5.2.1 das Especificações Técnicas apresenta as características desses concentradores passivos.

**PERGUNTA 37**

“Poderiam disponibilizar o documento 4006-LM-15215-E mencionado no projeto ESP 4006DC15218E (1)R1?”

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. A ITAIPU entende que os documentos necessários para elaboração da proposta comercial já foram fornecidos.

**PERGUNTA 38**

“O projeto executivo deve considerar uma unidade LAB-3 para cada sensor de corda vibrante automatizado instalado junto à Junction Box? Será necessário substituir os

Técnicas) es el GK-405 Field PC del fabricante Geokon, actualmente descontinuado y sustituido por el modelo GK-406, con especificaciones diferentes, pero con la misma funcionalidad. ¿Podemos seguir ofreciendo el lector portátil más actual disponible en el mercado?

**RESPUESTA**

El equipo a suministrar debe cumplir con los requisitos de las Especificaciones Técnicas.

**PREGUNTA 35**

El sub-ítem 1.1.23 de la Planilla de Precios se refiere a los cables para instrumentos, de acuerdo con el sub-ítem 5.6 de la Especificación Técnica. Este cable puede tener más de 4 vias en locales que tengan más de un instrumento?

**RESPUESTA**

No, cada instrumento debe tener su propio cable independiente.

**PREGUNTA 36**

¿Cuántas unidades de UTA (Unidad de Terminal de Acceso) y CFAP (Caja de Fijación de Access Point) deben preverse en el proyecto?

**RESPUESTA**

Los UTA y los CFAPs no forman parte de este suministro. Lo que se puede suministrar son los concentradores pasivos que se conectarán a CFAP o UTA y su cantidad dependerá del proyecto ejecutivo. En el sub-ítem 5.2.5.2.1 de las Especificaciones Técnicas se presentan las características de estos concentradores pasivos.

**PREGUNTA 37**

¿Podría poner a disposición el documento 4006-LM-15215-E mencionado en el proyecto ESP 4006DC15218E (1)R1?

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. ITAIPU entiende que los documentos necesarios para la preparación de la oferta comercial ya han sido proporcionados.

**PREGUNTA 38**

¿Debería el proyecto ejecutivo considerar una unidad LAB-3 para cada sensor de cuerda vibratoria automatizado instalado junto a la caja de conexiones? ¿Será necesario reemplazar



dispositivos existentes nos instrumentos que serão substituídos?”

#### RESPOSTA

Cada sensor de corda vibrante deverá ser protegido por uma placa de proteção contra sobretensão. Sim, todos os dispositivos existentes nos instrumentos deverão ser substituídos.

#### PERGUNTA 39

“A transmissão via rádio no lado paraguaio deve possuir certificação CONATEL? Em caso afirmativo, essa certificação pode ser obtida após o fechamento da proposta?”

#### RESPOSTA

Sim, deve possuir certificação CONATEL. O equipamento deverá estar homologado na data de aprovação do Workstatement.

#### PERGUNTA 40

“Com relação aos eventos de pagamento, haverá reajuste anual dos valores, considerando que os instrumentos são importados e a variação cambial do dólar?”

#### RESPOSTA

O reajuste de preços ocorrerá nos termos do Capítulo XIV da Minuta de Contrato, Anexo VI do CBC.

#### PERGUNTA 41

“Em relação ao item 1.1.2 do Anexo II - Documentação para Habilitação, nota i., entendemos que todos os insumos do escopo serão faturados como serviço, considerando que o edital restringe a participação no consórcio a empresas prestadoras de serviços. Nosso entendimento está correto?”

#### RESPOSTA

A finalidade e objeto previstos no CBC, preveem a contratação de serviços de modernização do Sistema Automático de Aquisição de Dados (ADAS), que inclui serviços e fornecimento de equipamentos. O entendimento de que todos os insumos serão faturados como serviço está equivocado. É necessário analisar o subitem da lista de serviços que corresponde ao objeto para identificar a previsão legal de segregar ou não os insumos, peças e equipamentos do valor do serviço e, conseqüentemente, ser faturado como venda de mercadorias.

los dispositivos existentes en los instrumentos que serán reemplazados?

#### RESPUESTA

Cada sensor de cuerda vibratoria debe estar protegido por una placa de protección contra sobretensiones. Sí, todos los dispositivos de los instrumentos deben ser reemplazados.

#### PERGUNTA 39

¿La transmisión radial del lado paraguay debe estar certificada por CONATEL? En caso afirmativo, ¿se puede obtener esta certificación una vez cerrada la oferta?

#### RESPUESTA

Sí, debe contar con la certificación CONATEL. El equipo deberá estar homologado en la fecha de la aprobación del Workstatement.

#### PERGUNTA 40

En cuanto a los eventos de pago, habrá un reajuste anual de los valores, considerando que los instrumentos son importados y la variación cambiaria del dólar?

#### RESPUESTA

El reajuste de precios ocurrirá exclusivamente en los términos del Capítulo XIV de la Minuta de Contrato, Anexo VI del PBC.

#### PERGUNTA 41

En relación con el sub-ítem 1.1.2 del Anexo II - Documentación para la Habilitación, nota i., entendemos que todos los insumos del alcance serán facturados como un servicio, considerando que el pliego restringe la participación en consorcio a empresas prestadoras de servicios. ¿Nuestro entendimiento es correcto?

#### RESPUESTA

La finalidad y objeto previstos en el PBC prevé la contratación de servicios de modernización del Sistema Automático de Adquisición de Datos (ADAS), que incluye servicios y suministro de equipos. El entendimiento de que todos los insumos se facturarán como un servicio es erróneo. Es necesario analizar el subítem de la lista de servicios que corresponde al objeto para identificar la disposición legal que permite segregar o no los insumos, partes y equipos del valor del servicio y, en consecuencia, ser facturado como venta de mercaderías.

A nota i, do item 1.1.2 do Anexo II (Habilitação Técnica), não aborda tampouco restringe a participação exclusiva de empresas prestadoras de serviços, até porque, como informado, o objeto contempla prestação de serviços e fornecimento de equipamentos. A análise do disposto acima é determinante para estabelecer o enquadramento fiscal entre prestação de serviços e venda de mercadorias.

**PERGUNTA 42**

“Considerando que a empresa participante da licitação, como fornecedora de serviços, faça parte de um grupo empresarial que inclui uma empresa comercial, é permitido que a Nota Fiscal referente aos produtos seja emitida em nome dessa empresa comercial?”

**RESPOSTA**

A relação comercial para atendimento do objeto se dará exclusivamente com as empresas que integrem o consórcio contratado.

**PERGUNTA 43**

“É permitida a emissão direta de fatura para insumos e/ou serviços? Essa medida evitaria a bitributação, tornando-se mais vantajosa para o certame.”

**RESPOSTA**

Favor reportar-se à resposta da pergunta anterior.

**PERGUNTA 44**

“Os instrumentos e sistemas de aquisição de dados (UARS) podem ser faturados como serviço aplicado ou devem ser faturados como produto/venda?”

**RESPOSTA**

Favor reportar-se à resposta da pergunta 41 deste Aditamento. A proponente deve observar a legislação fiscal com relação à definição do que é serviço e venda de mercadorias.

**PERGUNTA 45**

“Com o objetivo de otimizar custos e reduzir encargos decorrentes de bitributação, seria viável incluir uma empresa comercial para a revenda dos equipamentos a serem utilizados no ADAS?”

**RESPOSTA**

La nota i, del ítem 1.1.2 del Anexo II (Habilitación Técnica), no aborda ni restringe la participación exclusiva de las empresas prestadoras de servicios, ya que, como se ha informado, el objeto contempla la prestación de servicios y el suministro de equipos. El análisis de lo anterior es determinante para establecer el encuadramiento fiscal entre la prestación de servicios y la venta de bienes.

**PREGUNTA 42**

Teniendo en cuenta que la empresa participante en la licitación, como prestadora de servicios, forma parte de un grupo empresarial que incluye a una empresa comercial, ¿es permitido que la Factura referente a los productos se emita a nombre de dicha empresa comercial?

**RESPUESTA**

La relación comercial para atender el objeto será exclusivamente con las empresas que formen parte del consorcio contratado.

**PREGUNTA 43**

¿Es permitida la emisión directa de facturas de insumos y/o servicios? Esta medida evitaria la doble tributación, haciéndola más ventajosa para el evento.

**RESPUESTA**

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta anterior.

**PREGUNTA 44**

Los instrumentos y sistemas de adquisición de datos (UARS) se pueden facturar como un servicio aplicado o deben facturarse como un producto/venta?

**RESPUESTA**

Favor remitirse a la respuesta a la pregunta 41 del presente Aditivo. El oferente debe observar la legislación fiscal en cuanto a la definición de lo que es servicio y venta de mercaderías.

**PREGUNTA 45**

Con el fin de optimizar costes y reducir las cargas derivadas de la doble tributación, sería factible incluir una empresa comercial para la reventa de los equipos a utilizar en los ADAS?

**RESPUESTA**

A relação comercial para atendimento do objeto se dará exclusivamente com as empresas que integrarem o consórcio contratado, observado que cada integrante deverá apresentar a Documentação para a Habilitação correspondente estabelecida no Anexo II, que se mantém inalterada.

**PERGUNTA 46**

“A venda do software pode ser realizada diretamente pelo desenvolvedor ou deve ser feita exclusivamente por meio das empresas do consórcio?”

**RESPOSTA**

A relação comercial para atendimento do objeto se dará exclusivamente com as empresas que integrarem o consórcio contratado.

**PERGUNTA 47**

“Os rádios indicados no edital possuem apenas certificação ANATEL, sem certificação CONATEL. Essa situação foi considerada durante a especificação? Presumimos usar somente um equipamento para toda a instalação independentemente das margens.”

**RESPOSTA**

Os rádios a serem fornecidos deverão estar homologados no órgão que representa o país em que estarão instalados (CONATEL para Paraguai e ANATEL para Brasil) na data de aprovação do Workstatement.

**PERGUNTA 48**

“Sobre o anexo “EF 0495-24 Anexo VI - Minuta de Contrato”, com relação ao capítulo XVI - Forma e Condições de Pagamento, Cláusula 31, e ao disposto em seu parágrafo segundo do contrato, solicitamos um esclarecimento e propomos uma adaptação redacional. Primeiramente, buscamos esclarecer se o pagamento para cada empresa integrante do consórcio deve, obrigatoriamente, ser realizado de maneira linear, ou seja, conforme o percentual de participação no consórcio, em todas as medições. Adicionalmente, buscamos esclarecer se a Itaipu admite que o faturamento possa ser proporcional aos serviços prestados por cada empresa nas medições, o que resultaria em uma variação nos valores faturados por cada consorciado conforme a execução real dos serviços e fornecimentos.

Entendemos que um modelo de pagamento

La relación comercial para atender el objeto será exclusivamente con las empresas que formen parte del consorcio contratado, observando que cada miembro deberá presentar la Documentación para la Habilitación correspondiente establecida en el Anexo II, la cual se mantiene inalterable.

**PREGUNTA 46**

¿El software puede ser vendido directamente por el desarrollador o debe hacerse exclusivamente a través de las empresas del consorcio?

**RESPUESTA**

La relación comercial para atender el objeto será exclusivamente con las empresas que formen parte del consorcio contratado.

**PREGUNTA 47**

Las radios indicadas en el pliego cuentan únicamente con la certificación ANATEL, sin certificación CONATEL. ¿Se tuvo en cuenta esta situación durante la especificación? Presumimos utilizar un solo equipo para toda la instalación, independientemente de las márgenes.

**RESPUESTA**

Los radios a ser suministrados deben ser aprobados por la agencia que representa al país en el que se instalarán (CONATEL para Paraguay y ANATEL para Brasil) en la fecha de aprobación del Workstatement.

**PREGUNTA 48**

Respecto al anexo “EF 0495-24 Anexo VI - Minuta de Contrato”, en relación con el capítulo XVI - Forma y Condiciones de Pago, Cláusula 31, y lo dispuesto en su parágrafo segundo del contrato, solicitamos una aclaración y proponemos una adaptación de redacción. En primer lugar, se busca aclarar si el pago a cada empresa integrante del consorcio debe, obligatoriamente, realizarse de manera lineal, es decir, según el porcentaje de participación en el consorcio, en todas las mediciones. Adicionalmente, buscamos aclarar si Itaipu admite que la facturación pueda ser proporcional a los servicios prestados por cada empresa en las mediciones, lo que resultaría en una variación en los valores facturados por cada integrante del consorcio de acuerdo con la ejecución real de los servicios y suministros.

Entendemos que sería más adecuado un modelo

proporcional ao volume de serviços prestados por cada consorciado em cada medição seria mais adequado. Isso porque as tarefas de cada empresa no consórcio são distintas e bem delimitadas, e, em determinados períodos, um dos consorciados pode desempenhar uma parcela maior das atividades previstas no contrato. Assim, propomos que a cláusula 31 contemple a possibilidade de faturamento variável para cada empresa consorciada, conforme o volume efetivo de trabalho realizado e de equipamentos fornecidos, sem prejuízo do faturamento total de cada empresa até o final do contrato, de acordo com a participação no consórcio.

Segue uma sugestão de texto para a Cláusula em questão (modificação destacada em vermelho):

**CLÁUSULA 31** O pagamento, pelos serviços e/ou fornecimentos aprovados pela ITAIPU, para cada empresa integrante do CONSÓRCIO, será efetuado aos 15 (quinze) dias corridos, de acordo com os percentuais e eventos de pagamento estabelecidos no anexo “Marcos e Eventos de Pagamento” e, no final do Contrato, os percentuais de participação de cada integrante do CONSÓRCIO, estabelecidos no Instrumento de Constituição do Consórcio, Anexo VIII deste CONTRATO (nos termos do subitem 2.3.1.3 do Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional EF 0495-24), na moeda respectiva.”

#### RESPOSTA

Com relação à forma e condições de pagamento, favor reportar-se à resposta da pergunta 4 (ii) do Aditamento 5. Mantém-se inalterada a cláusula 31 da Minuta de Contrato - Anexo VI do CBC.

#### PERGUNTA 49

“Referente à minuta do contrato, solicitamos esclarecimento a respeito da cláusula 32, que assim dispõe:

“Todos os tributos, despesas e quaisquer ônus de natureza federal, estadual ou municipal, relativos a este CONTRATO e decorrentes da legislação brasileira e/ou paraguaia em vigor nesta data, ficarão a cargo exclusivo do CONTRATADO, que também se responsabilizará por seus recolhimentos e pelo cumprimento de todas as obrigações e formalidades legais

de pago proporcional al volumen de servicios prestados por cada integrante del consorcio en cada medición. Esto se debe a que las tareas de cada empresa en el consorcio son distintas y están bien delimitadas, y, en determinados períodos, uno de los integrantes del consorcio puede realizar una mayor porción de las actividades previstas en el contrato. Así, proponemos que la cláusula 31 contemple la posibilidad de facturación variable para cada empresa del consorcio, en función del volumen efectivo de trabajo realizado y equipos suministrados, sin perjuicio de la facturación total de cada empresa hasta la finalización del contrato, de acuerdo con la participación en el consorcio.

A continuación se presenta un texto sugerido para la cláusula en cuestión (modificación resaltada en rojo):

**CLÁUSULA 31ª** - El pago, por los servicios y/o suministros aprobados por ITAIPU, para cada empresa que integrante del CONSORCIO, será efectuado dentro de los quince (15) días corridos, de acuerdo con los porcentajes y eventos de pago establecidos en el anexo “Marcos y Eventos de Pago” y, al final del Contrato, los porcentajes de participación de cada integrante del CONSORCIO, establecido en el Instrumento de Constitución del Consorcio, Anexo VIII del presente CONTRATO (de conformidad con el sub-ítem 2.3.1.3 del Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional EF 0495-24), en la moneda respectiva.

#### RESPUESTA

Con relación a las formas y condiciones de pago, favor remitirse a la respuesta de la pregunta 4 (ii) del Aditivo 5. Queda inalterable la cláusula 31 de la Minuta de Contrato - Anexo VI del PBC.

#### PREGUNTA 49

Referente a la Minuta del Contrato, solicitamos aclaraciones respecto a la cláusula 32, que establece lo siguiente:

“Todos los tributos, gastos fiscales y sociales, relativos a este CONTRATO y derivados de la legislación paraguaya y/o brasileña en vigor en esta fecha, quedarán a cargo exclusivo del CONTRATISTA, que también se responsabilizará por sus pagos y por el cumplimiento de todas las obligaciones y formalidades legales ante las autoridades competentes.”

perante as autoridades competentes."

Em análise ao dispositivo, ressaltamos que o art. 346, inciso II, do Código Tributário Municipal de Foz do Iguaçu estabelece a responsabilidade tributária por substituição, excluindo a responsabilidade do contribuinte pelo cumprimento da obrigação principal, prevendo que o tomador dos serviços, ainda que imune ou isento, é considerado substituto tributário em relação ao serviço descrito sob o código 07.02 e, nessa condição, deve realizar o recolhimento do ISS.

Dessa forma, considerando que o serviço prestado pela empresa interessada em participar do certame é classificado sob o código 07.02, entendemos que o tomador dos serviços deve assumir a responsabilidade pelo recolhimento do tributo. Diante disso, solicitamos esclarecimento sobre como a cláusula em questão se alinha com o disposto na referida lei municipal, uma vez que parece haver um conflito entre a responsabilidade atribuída ao contratado e a responsabilidade tributária prevista na legislação vigente."

#### RESPOSTA

Em relação aos aspectos tributários a proponente deve avaliar o disposto na Cláusula 52 da Minuta de Contrato, Anexo VI do CBC.

Considerando que o objeto da licitação se destina à Central Elétrica, seus acessórios e obras complementares, aplica-se o disposto na alínea "b" art. XII do Tratado de ITAIPU.

A operação deverá estar desonerada da incidência dos impostos indiretos (PIS, COFINS, ISS, ICMS, IPI), aplicável sobre a proposta comercial da proponente em benefício da ITAIPU.

#### PERGUNTA 50

"Solicitamos a prorrogação do prazo para apresentação da proposta referente à Licitação 0495- 24. Com base nas respostas das perguntas acima citadas, precisaremos reavaliar nossas condições, desse modo, gostaríamos de solicitar um adiamento de 25 (vinte e cinco) dias a partir da data estabelecida para a apresentação da proposta."

#### RESPOSTA

Pedido parcialmente deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

Al analizar la disposición, destacamos que el artículo 346, inciso II, del Código Tributario Municipal de Foz do Iguaçu establece la obligación tributaria por sustitución, excluyendo la responsabilidad del contribuyente por el cumplimiento de la obligación principal, previendo que el prestador de servicios, aunque sea imune o exento, es considerado sustituto tributario en relación con el servicio descrito en el código 07.02 y, en esta condición, debe pagar al ISS.

Así, considerando que el servicio prestado por la empresa interesada en participar en el evento se clasifica bajo el código 07.02, entendemos que el prestador del servicio debe asumir la responsabilidad del pago del impuesto. Ante lo anterior, solicitamos aclaraciones sobre cómo se alinea la cláusula en cuestión con lo dispuesto en la citada ley municipal, ya que parece existir un conflicto entre la responsabilidad atribuida al contratista y la obligación tributaria prevista en la legislación vigente.

#### RESPUESTA

En cuanto a los aspectos tributarios, el oferente deberá evaluar lo dispuesto en la Cláusula 52 de la Minuta de Contrato, Anexo VI del PBC.

Considerando que el objeto de la licitación está destinado a la Central Eléctrica, sus accesorios y obras complementarias, se aplica lo dispuesto en el inciso "b" del artículo XII del Tratado de ITAIPU.

La operación debe estar exenta de la incidencia de los impuestos indirectos (PIS, COFINS, ISS, ICMS, IPI), aplicables a la oferta comercial del oferente en beneficio de ITAIPU.

#### PREGUNTA 50

Solicitamos la ampliación del plazo para la presentación de la oferta referente a la Licitación 0495-24. Con base en las respuestas a las preguntas mencionadas anteriormente, necesitaremos reevaluar nuestras condiciones, por lo que nos gustaría solicitar una prórroga de 25 (veinticinco) días a partir de la fecha establecida para la presentación de la oferta.

#### RESPUESTA

Solicitud parcialmente aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

**PERGUNTA 51**

Somos potencial licitante da chamada de referência e solicitamos ao convocador uma prorrogação de no mínimo 25 dias corridos para efeito de elaboração de propostas, uma vez que o projeto contempla escopos civis, elétricos e de telecomunicações, em fornecimento e instalação. Isto envolve uma avaliação civil e elétrica ao preparar os custos. Somados a todos esses cálculos de custos, há também os procedimentos de consórcio exigidos de forma obrigatória para a apresentação de uma oferta.

Nossa intenção é preparar uma oferta competitiva que atenda 100% ao que é solicitado pela ITAIPU BINACIONAL, portanto nosso pedido é de vital importância para a elaboração de nossa oferta.

**RESPOSTA**

Pedido parcialmente deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

**PERGUNTA 52**

De acordo com o documento EF 0495-24 Anexo I - Calendário de Eventos-Aditivo 5, referente a:

6. Receber os invólucros da proposta comercial e documentação para a habilitação: 14/11/24 das 09h30 às 09h45.

Vimos por este meio solicitar, se possível, a prorrogação do prazo para apresentação da proposta em 20 dias, devido ao atraso no processo de seleção da empresa para o consórcio, que pode ser definido após o ADITAMENTO 5 e posterior tramitação do documento de compromisso de constituição do consórcio. Também posteriormente, a análise das especificações e a visita técnica passaram a ser realizadas em conjunto, onde surgiram algumas dúvidas que precisam ser analisadas com mais tempo para apresentar uma oferta técnico-comercial de acordo com as exigências da Itaipu.

**RESPOSTA**

Pedido parcialmente deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

**PERGUNTA 53**

Com relação ao ANEXO III - Especificações Técnicas, item 5.2.5.2 Comunicação via Cabo, segue abaixo:

**PREGUNTA 51**

“Somos un potencial oferente para el llamado de referencia y solicitamos amablemente a la convocante una prórroga de al menos 25 días corridos por motivo de preparación de ofertas, ya que dentro del proyecto se incluyen alcances civiles, eléctricos y de telecomunicaciones, en provisión e instalación. Esto implica una evaluación tanto civil como eléctrica a la hora de elaborar los costos. Sumado a todos estos cálculos de costos, también se suman los tramites de consorcio exigidos de forma obligatoria para presentar oferta.

Nuestra intención es elaborar una oferta competitiva y que cumpla al 100% con lo solicitado por la ITAIPU BINACIONAL, por lo que nuestra solicitud es de vital importancia para la preparación de nuestra oferta.”

**RESPUESTA**

Solicitud parcialmente aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

**PREGUNTA 52**

“Conforme el EF 0495-24 Anexo I - Calendario de Eventos-Aditivo 5, en cuanto a:

6. Recibir los sobres de la oferta comercial y de la documentación para la habilitación: 14/11/24 de 09:30h a 09:45h

Por este medio solicitamos, de ser posible, la extensión por 20 días del plazo de presentación de la oferta, debido al retraso del proceso de selección de empresa para el consorcio, que se pudo definir después del ADITIVO 5 y posterior tramite del documento de compromiso de constitución del consorcio. También posteriormente se empezó realizar el análisis del pliego y la visita técnica de forma conjunta, donde surgieron algunas dudas que necesitan ser analizadas con más tiempo para presentar una oferta técnico-comercial acorde a los requerimientos de la Itaipu.”

**RESPUESTA**

Solicitud parcialmente aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

**PREGUNTA 53**

Con relación al ANEXO III - Especificaciones Técnicas, item 5.2.5.2 Comunicación por cable, se expone a continuación:



Solicitamos confirmação sobre a possibilidade de utilização dos chassis conversores de mídia existentes nas UTAs, observados durante a Visita Técnica, para instalação de novos conversores compatíveis que permitam a comunicação entre as UTRs e o SIRI. Além disso, solicitamos informações sobre modelos de chassis para garantir a compatibilidade com conversores de meio.

#### RESPOSTA

Sim, os chassis conversores de mídia existentes nas UTAs poderão ser utilizados, desde que estejam disponíveis. Os chassis para conversores utilizados nas UTAs do vertedouro e barragem principal são da marca Planet - MC - 1500R com 15 slots.

#### PERGUNTA 54

Em relação ao ANEXO III - Especificações Técnicas, item 5.2.5.2.1 Características dos Racks Concentradores Passivos, segue abaixo:

Consultamos sobre a possibilidade de utilização de Racks de Exterior para fixação em poste ou parede com proteção IP 55 para abrigar equipamentos padrão 19", fabricados em aço laminado a frio com 2mm de espessura, acabamento em pintura epóxi bege (RAL7032) resistente à corrosão, cujo conexão de cabos inferior através de prensa-cabos possua grau de proteção IP 65. Adicionalmente, informamos que, de acordo com a Visita Técnica realizada, todos os gabinetes que contêm o UAR estão localizados em locais abrigados e protegidos das intempéries, portanto, no nosso entendimento os Racks Concentradores Passivos também serão encontrados em instalações abrigadas; nesse caso, poderão ser atendidos com proteção IP 55.

#### RESPOSTA

Os racks concentradores passivos deverão atender as Especificações Técnicas, conforme item "5.2.5.2.1 Características dos Racks Concentradores Passivos". Deverão cumprir as especificações de construção e pintura da UAR. A localização dos Racks Concentradores Passivos será determinada no Projeto Executivo, não necessariamente em instalações abrigadas.

Solicitamos confirmación sobre la posibilidad de utilizar los chasis de conversores de medio existentes en las UTA, observados durante la Visita Técnica, para instalar nuevos conversores compatibles que permitan la comunicación entre las UTR y el SIRI. Además, requerimos información acerca de los modelos de los chasis para garantizar la compatibilidad con los conversores de medio.

#### RESPUESTA

Sí podrán ser utilizados los chasis de conversores de medio existentes en las UTAs, siempre y cuando cuenten con disponibilidad. Los chasis para conversores usados en las UTAs del vertedero y presa principal son de la marca Planet - MC - 1500R de 15 slots.

#### PREGUNTA 54

"Con relación al ANEXO III - Especificaciones Técnicas, ítem 5.2.5.2.1 Características de los Racks Concentradores Pasivos, se expone a continuación:

Consultamos la posibilidad de utilizar Racks de Exterior para fijación en poste o pared con una protección IP 55 para albergar equipos con standard 19", fabricado en acero laminado en frío de 2mm de espesor, acabado en pintura epoxi de color beige (RAL7032) resistente a la corrosión, cuya acometida de cables inferior por prensacables posean grado de protección IP 65. Adicionalmente manifestamos que conforme Visita Técnica realizada, todos los gabinetes que contienen las UAR se encuentran en locales abrigados protegidos de la intemperie, por lo tanto, según nuestro entendimiento los Racks Concentradores Pasivos también se encontrarán en instalaciones abrigadas, de ser así podrían ser atendidas con protección IP 55."

#### RESPUESTA

Los racks concentradores pasivos deben atender las Especificaciones Técnicas conforme al ítem "5.2.5.2.1 Características de los Racks Concentradores Pasivos". Los mismos deben cumplir con las especificaciones de construcción y pintura de las UAR. La ubicación de los Racks Concentradores Pasivos será determinada en el Proyecto Ejecutivo, no necesariamente estarían en instalaciones abrigadas.

II) Em conformidade com o disposto no

II) De conformidad con lo dispuesto en el sub-



subitem 1.4.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0495-24, a ITAIPU:

- a) altera as datas constantes no Calendário de Eventos da Licitação, Anexo I do CBC, cuja versão atualizada se publica como anexo a este Aditamento, conforme a seguir:

EVENTO			ITEM DO CADERNO DE BASES E CONDIÇÕES
DESCRIÇÃO	ENDEREÇAMENTO	DATA	
2. Agendar e realizar Visita Técnica (Obrigatória)	ITAIPU Superintendência de Engenharia EN.DT Endereço: Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR  Contato ME: Galileu Godoy Terada Telefone: (45) 3520-3657 E-mail: galileu@itaipu.gov.br  Ref.: CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0495-24	A partir de 25/06/24 até 02/12/24, de segunda a sexta-feira, no horário das 7h30min às 11h e das 14h às 16h30min.	1.10
3. Formular Consulta	O indicado no item 1	Até 31/10/24	1.4.1 letra "a"
4. Responder às proponentes ou aditar o Caderno de Bases e Condições (CBC)		Até 14/11/24	1.4.1 letra "b" e 1.4.2
5. Transporte ao local de recebimento dos invólucros	Os interessados em participar desta licitação ou mesmo em assistir à sessão pública, deverão apresentar-se no endereço abaixo de onde serão conduzidos até o local da sessão pública:  Usina Hidrelétrica da Itaipu (UHI) Central de Credenciamento Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR - Brasil  Obs.: a Central de Credenciamento está localizada a alguns metros antes da barreira de controle da UHI, à esquerda.  O não comparecimento no horário determinado para o deslocamento de interessados poderá implicar prejuízo na participação no certame.	03/12/24 Horário de partida: 08h45min	
6. Receber os invólucros da proposta comercial e documentação para a habilitação	Auditório da Diretoria Financeira Usina Hidrelétrica de Itaipu Margem Direita Hernandarias - Paraguai	03/12/24 Das 9h30min às 9h45min	2.6.1

- b) disponibiliza, em anexo a este Aditamento, fotos dos extensômetros, conforme solicitação realizada na pergunta 18;
- c) disponibiliza, em anexo a este Aditamento, o documento 4006DC15217E, versão R4.

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no CBC da Concorrência Binacional EF 0495-24.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico  
Data de emissão: 07.11.24

ítem 1.4.2 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0495-24, la ITAIPU:

- a) altera las fechas constantes en el Calendario de Eventos, Anexo I del PBC, cuya versión actualizada se publica como anexo a este Aditivo, conforme sigue:

EVENTO			ÍTEM DEL PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES
DESCRIPCIÓN	DIRECCIÓN	FECHA	
2. Agendar y realizar Visita Técnica (Obligatoria)	ITAIPU Dirección Técnica Superintendencia de Ingeniería - EN.DT Central Hidroeléctrica ITAIPU Hernandarias - Alto Paraná Contacto: Wilson Cáceres Teléfono: 061-599-9689 E-mail: wilsonc@itaipu.gov.py  Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0495-24	A partir del 25/06/24 hasta el 02/12/24, de lunes a viernes, en el horario de las 7:30h a 11:00h y de las 14:00h a 16:30h	1.10
3. Formular consulta	ITAIPU Dirección Financiera División de Apoyo Técnico Central Hidroeléctrica de ITAIPU Hernandarias - Paraguay E-mail: compras_apoyo@itaipu.gov.py  Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0495-24	Hasta 31/10/24	1.4.1 letra "a"
4. Responder al oferente o formular aditivo al Pliego de Bases y Condiciones		Hasta el 14/11/24	1.4.1 letra "b" y 1.4.2
5. Transporte al local de recepción de los sobres	Los interesados en participar de esta licitación y los interesados en asistir a la sesión pública deberán presentarse en la dirección abajo indicada, desde donde serán conducidos hasta el local de la sesión pública:  Av. Supercarretera de ITAIPU, s/n° Hernandarias - Paraguay  En caso de no presentación en el horario determinado para el transporte de interesados podrá implicar perjuicio en la participación de la licitación.	03/12/24 último horario de partida: 09:00h	
6. Recibir los sobres de la oferta comercial y de la documentación para la habilitación	Auditório de la Dirección Financiera Central Hidroeléctrica de ITAIPU Margen Derecha Hernandarias - Paraguay	03/12/24 de 09:30h a 09:45h	2.6.1

- b) pone a disposición, en anexo a este Aditivo, fotos de los extensómetros, conforme solicitud realizada en la pregunta 18;
- c) pone a disposición, en anexo a este Aditivo, el documento 4006DC15217E, versión R4.

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el PBC de la Licitación Pública Binacional EF 0495-24.

Elaboración: División de Apoyo Técnico  
Fecha de emisión: 07.11.24